



Февраль 2020 г.

Дорогие родители и опекуны!

В последнее время по всему миру, преимущественно в Китае, отмечены тысячи случаев заболевания инфекцией, вызванной новым коронавирусом 2019-nCoV. Коронавирус этого типа ранее не встречался у людей. Симптомы заболевания включают лихорадку, кашель и одышку.

Городские власти внимательно следят за вспышкой и сотрудничают с Центрами контроля и профилактики заболеваний (CDC). В настоящее время Департамент образования г. Нью-Йорка (DOE) не разрешает школьные поездки в Китай. Местные экскурсии и поездки проводятся в соответствии с утвержденными планами.

Уверяем вас, что нет оснований для тревоги и необходимости в изменении привычного распорядка дня. Городские власти следят за ситуацией и рекомендуют ньюйоркцам соблюдать те же меры предосторожности, что и в сезон простуды и гриппа. Рекомендации представлены ниже.

Учащиеся и сотрудники, НЕ посещавшие Китай в недавнее время

Продолжайте заниматься повседневными делами, при этом соблюдая те же меры предосторожности, что и в сезон гриппа и простуды:

- Сделайте прививку от гриппа, если вы еще не прошли вакцинацию.
- Кашляя и чихая, пользуйтесь одноразовыми салфетками, а если их нет, кашляйте и чихайте в сгиб локтя, а не в ладони
- Часто мойте руки с мылом. Если это не возможно, пользуйтесь спиртовым очищающим средством для рук.
- В случае недомогания оставайтесь дома.

Некоторые дети приходят в школу в медицинских масках. Хотя CDC не рекомендует использование масок среди здорового населения, они не запрещаются. Однако если маска будет отвлекать внимание в классе или школе, сотрудники могут попросить ребенка снять ее.

Учащиеся и сотрудники, посещавшие Китай в недавнее время

Согласно требованию федерального правительства, для лиц, покинувших территорию Китая после 5pm EST 2 февраля 2020 г., предусмотрен 14-дневный принудительный карантин или домашняя изоляция (в зависимости от посещенных провинций). Это означает, что этим лицам ЗАПРЕЩАЕТСЯ выходить на работу или в школу в течение 14 дней с момента отправления из Китая.

Учащиеся и сотрудники, покинувшие территорию Китая до 5pm EST 2 февраля 2020 г. и не имеющие признаков болезни, могут немедленно вернуться в школу.

Те, кто прибыл из Китая в последние две недели и имеет признаки лихорадки, кашля и одышки, должен срочно обратиться к врачу, сообщив симптомы и информацию о поездке. Им не следует возвращаться в школу до врачебного осмотра и получения медицинского допуска к занятиям.

В г. Нью-Йорке создана лучшая система общественного здравоохранения и мы готовы отреагировать на подтвержденные случаи коронавируса. Мы призываем ньюйоркцев к бдительности. Если вы или ваши знакомые недавно побывали в эпидемических очагах и испытываете перечисленные симптомы, срочно обращайтесь к врачу!

Подробнее на веб-сайте nyc.gov/health/coronavirus.

С уважением,

Oxiris Barbot, MD
Глава Департамента здравоохранения г. Нью-Йорка